

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **JACQUELINE M. COSTA**
Nazionalità Italiana / Americana
Data di nascita 26 gennaio 1962
Residenza

Cellulare
E-mail

ESPERIENZA LAVORATIVA

Date	1987 - oggi
Professione	Docente di lingua inglese medico-scientifico – libera professionista
Principali competenze e responsabilità	Progettazione, organizzazione e conduzione di corsi di lingua inglese medico-scientifico personalizzati per committenti pubblici e privati tra cui: - Azienda USL-IRCCS di Reggio Emilia - Fondazione GIMBE, Bologna - Il Pensiero Scientifico Editore, Roma - Ordine dei Medici-Chirurghi ed Odontoiatri della Provincia di Reggio Emilia ** Allegato 1
Date	1990 – oggi
Professione	Traduttrice/ editor di testi di carattere scientifico – libera professionista
Principali competenze e responsabilità	- Traduzione di articoli di ricerca scientifica dall'italiano in inglese - Editing di articoli di ricerca scientifica in lingua inglese Collaborazione continuativa per la traduzione/ editing di testi di ricerca scientifica: - Istituto Nazionale per la Promozione delle Popolazioni Migranti e per il contrasto delle Malattie di Povertà (INMP), Roma.
Date	2010 – oggi
Professione	Public speaking formatrice e coach – libera professione
Principali competenze e responsabilità	Formazione e supporto alla preparazione di presentazioni orali sia in lingua italiana sia in lingua inglese.
Date	20 agosto 2018 – 31 maggio 2020
Committente	Reggio Children Srl Via Bligny, 1/a, 42124 Reggio Emilia RE
Tipo di impiego	Collaborazione in libera professione con Reggio Children Srl sul progetto pilota <i>Bilinguismo nei servizi educativi per la prima infanzia del comune di Reggio Emilia</i> .
Principali competenze e responsabilità	Co-responsabile per lo sviluppo di un progetto pilota di lingua inglese in un nido (0-3 anni) / una scuola dell'infanzia (3-6 anni) a Reggio Emilia. Presente nelle sezioni come insegnante di madrelingua inglese in compresenza con gli insegnanti titolari.
Date	01 ottobre 2014 – 30 settembre 2017
Committente	Humanitas University Via Manzoni, 113 Rozzano (MI) 20089
Ruolo	Responsabile – Humanitas University English Lab
Principali mansioni e responsabilità	Progettazione, sviluppo e organizzazione di tutte le attività didattiche e di supporto linguistico, tra cui i corsi EMAP (English for Medical and Academic Purposes) rivolti agli studenti del Corso di Laurea in Medicina e Chirurgia, il corso di inglese scientifico nel Corso di Laurea in Infermieristica e nel Corso di Laurea in Fisioterapia e i corsi di lingua inglese e di EMI (English-Medium Instruction) rivolti alla Faculty e all'Open Faculty (medici-tutor dell'Istituto Clinico Humanitas). Traduzione/ revisione di materiale didattico in lingua inglese nonché materiale legale, pubblicitario, amministrativo e presentazioni orali in lingua inglese per l'Humanitas University e il Centro Congressi dell'Istituto Clinico Humanitas.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Date	Settembre 1979 - Maggio 1983
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Barnard College (Columbia University), New York, New York
Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lettere anglo-americane. Sostenuti 26/30 esami per il <i>Bachelor of Arts</i> in English Literature

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

MADRELINGUA

INGLESE

ALTRE LINGUE

ITALIANO

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Ottimo
Molto buono
Ottimo

ULTERIORI INFORMAZIONI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

Mediterranean Editors and Translators (MET)

PUBBLICAZIONE

Jacqueline M. Costa *The doctor is in: capire l'inglese delle riviste scientifiche*. Roma, Il Pensiero Scientifico Editore, 2010

CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Mediterranean Editors and Translators Lifhacks for Language Professionals webinar, 15 febbraio 2023. Relatrice, "Harnessing Stress for Positive Change"

Istituto Superiore Liceale "Matilde di Canossa" di Reggio Emilia, Public speaking: La comunicazione efficace in aula Settembre 2023. Formatrice

VOLONTARIATO

Volontaria di competenza (speaker coach) **TEDxReggioEmilia**.dal 2019

Emilia, 19.12.2023
F.to Jacqueline Costa

- Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. lgs. 196/03
- Dichiaro di essere informato ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D. lgs 196/2003, che il presente curriculum sarà pubblicato nella banca dati presente nel sito <https://www.inmp.it> e a tal fine presto il consenso al trattamento dei dati personali contenuti

F.to Jacqueline Costa

ALLEGATI

1. Docenze in corsi di formazione residenziale e a distanza
2. Relazioni a convegni

ALLEGATO 1. Docenze in corsi di formazione residenziale

Fondazione Hospice M.T. Chiantore Seràgnoli Onlus – Day Care di Cure Palliative Pediatriche (2023)

- Elementary Reading Skills for Research (20 ore)

Istituto Superiore Liceale “Matilde di Canossa” di Reggio Emilia (Settembre 2023)

- Public speaking: La comunicazione efficace in aula (3 ore) – Evento formativo corpo docente

Fondazione GRADE Onlus, Reggio Emilia (2023)

- Writing Skills for Research (20 ore)

Liceo Classico-Scientifico Statale “Ariosto-Spallanzani” di Reggio Emilia (AS 2022-2023)

- Public Speaking in English *Modello TED* (20 ore)

Edra S.p.A., Milano (2023) *accreditato ECM

- Scrivere un articolo scientifico in lingua inglese (ciclo di formazione “Il Farmacista ospedaliero in bottega: gli strumenti per l’attività quotidiana”)

Scuola di Alta Formazione Cooperative Quadir, Reggio Emilia (2022)

- Professional Public Speaking Modello TED (24 ore/edizione; 4 edizioni)

Humanitas University (2014-2017)

- Reading Skills for Evidence-based Practice – Corso di Laurea in Fisioterapia (3 CFU)
- Elementary Reading Skills for Evidence-based Nursing – Corso di Laurea in Infermieristica (2 CFU)
- EMAP Reading Skills – Introduction to the Scientific Literature
- EMAP Reading Skills – Introduction to Critical Appraisal
- EMAP Reading Skills – How to Read a Paper
- EMAP Speaking Skills – Oral Exam Prep
- EMAP Study Skills – How to take more effective lecture notes
- EMAP Study Skills – How to study more effectively
- EMAP Writing Skills – Writing a Scientific Paper
- EMAP – How to Write your Medical School Thesis
- EMAP Presentation Skills – Presenting your Medical School Thesis
- EMI faculty development – Lecturing in an EMI medical school
- EMI faculty development – Using slides more effectively in an EMI medical school

Fondazione GIMBE (2014-2022) *tutti i corsi accreditati ECM

- Dicembre 2023: Comunicare la ricerca in lingua inglese (residenziale, 8 ore)
- Dicembre 2023: Comunicare la ricerca in lingua inglese (webinar, 8 ore)
- Settembre 2022: Comunicare la ricerca in lingua inglese (webinar, 8 ore)
- Aprile 2022: Comunicare la ricerca in lingua inglese (webinar, 8 ore)
- Giugno 2021: Comunicare la ricerca in lingua inglese (webinar, 8 ore)
- Dicembre 2020: Comunicare la ricerca in lingua inglese (webinar, 8 ore)
- Settembre 2019: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Febbraio 2017: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – sede Bologna (24 ore)
- Marzo 2017: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – sede Bologna (24 ore)
- Settembre 2016: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Settembre 2016: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – ASL 8 Cagliari – Docenza (24 ore)
- Maggio 2016: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Settembre 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Settembre 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Giugno 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 2) – sede Bologna (24 ore)
- Maggio 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Febbraio 2015: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Dicembre 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Novembre 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – P.O. San Martino, Oristano (24 ore)
- Ottobre 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)
- Maggio 2014: Medical English Reading Skills: inglese scientifico per l'EBP (Step 1) – sede Bologna (24 ore)

Ordine dei Medici-Chirurghi e degli Odontoiatri di Catania (2018) * accreditato ECM

- Capire l'inglese scientifico (corso FAD – 10 ore)

Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Formazione del Personale Sanitario (2013) *corso accreditato ECM

- Medical English Reading Skills Workshop (7 ore - corso accreditato ECM)

Azienda Unità Sanitaria Locale di Potenza (2012)

- Elementary Medical English – Reading Skills (25 ore)

Azienda USL di Modena (2011) *corso accreditato ECM

- Reading in English for Research (6 ore + 8 esercitazioni)

Il Pensiero Scientifico Editore (2010-2011)

- *Chi ricerca trova* presso l'Azienda USL di Modena.
- *Leggere, capire e valutare criticamente un trial clinico in lingua originale* presso L'Azienda Unità Sanitaria Locale di Torino–TO2
- *Trovare, leggere e scrivere (meglio) in Medicina* corso residenziale, Roma.

Azienda Ospedaliera Arcispedale Santa Maria Nuova-IRCCS di Reggio Emilia (2001, 2011-2013) * tutti i corsi accreditati ECM

- Reading in English for Research (10 ore)
- Medical English for Evidence-based Practice Elementary Reading Skills (20 ore)
- Medical English for Evidence-based Effective Clinical Pathways and Research: Oncology Discussion Group (25 ore)
- Elementary Medical English for PubMed (10 ore)
- Medical English Reading Skills for Nurses and Technicians (20 ore)
- Medical English Reading Skills for EBP (25 ore)

Azienda USL di Reggio Emilia (2005-2013, 2017-2021) * tutti i corsi accreditati ECM

- Medical English Presentation Skills (16 ore)
- Medical English Reading Skills for Evidence-based Nursing (20 ore)
- Medical English for Evidence-based Nursing Reading Skills Follow-up (6 ore + 7 esercitazioni)
- Medical English for Radiology: Discussion Group (8 ore)
- Medical English: Elementary Reading Skills for Ophthalmology (20 ore)
- Evidence-Based Medicine: Elementary Reading Skills for Hospital Administration (20 ore)
- Evidence-Based Medicine: Elementary Speaking and Listening Skills for Hospital Administration (20 ore)
- Pre-intermediate Medical English (60 hours)
- Intermediate Medical English – Part 1 (40 hours)
- Intermediate Medical English – Part 2 (40 hours)
- Elementary Reading Skills for Physiotherapy (20 ore)
- Follow Up – Reading Skills for Physiotherapy (20 ore)
- Reading Skills for Physiotherapy: Search and Report (20 ore + 10 ore di esercitazione)
- Reading Skills for Evidence-based Physiotherapy (20 ore)
- Elementary Reading Skills for Radiology (20 ore)
- Elementary Medical English for Epidemiology (40 ore)
- Elementary Medical English - Refresher Course (50 ore)
- Evidence-based Medicine for Epidemiology: Search and Report (20 ore)
- Evidence-based Medicine for Epidemiology: Presentation and Discussion (20 ore)
- Reading Skills for Professional Development and Learning (30 ore)
- Evidence-Based Nursing – Elementary Speaking and Listening Skills (20 ore)
- Elementary Reading Skills (20 ore)
- Elementary Reading Skills – Follow Up
- Evidence-Based Nursing – Elementary Reading Skills (20 ore)

Azienda USL–IRCCS di Reggio Emilia* (2021)

- Scientific English – Writing Skills for Research (30 ore)

Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri della Provincia di Reggio Emilia* (1997-2005, 2020)

Numerose edizioni dei seguenti corsi, tutti accreditati ECM:

- Medical English Speaking and Reading Skills (30 ore)
- Accelerated Elementary Medical English (50 ore)
- Elementary Reading (20 ore)
- Elementary Listening and Speaking (20 ore)
- Reading Skills (10 ore)
- Listening Skills (10 ore)
- Speaking Skills (10 ore)
- Advanced Elementary Listening and Speaking (20 ore)
- Language Workshops (12 ore)
- Presenting a Paper (4 ore)

ALLEGATO 2.

Relazioni a convegni

- XVII° Congresso Della Società Italiana Per La Qualità dell'assistenza Sanitaria - La Qualità del Sistema Sanitario: Strategie per un sistema di welfare equo ed etico: il ruolo dei servizi sanitari. Nella sessione E-Medicine, la presentazione dell'Abstract "L'inglese medico-scientifico: un essenziale strumento di formazione".
- *Mediterranean Editors and Translators* conferenza 2022 (San Sebastiano, Spagna). Relatrice, "How to manage work-related stress (and why you should)."
- *Mediterranean Editors and Translators* Lifehacks for Language professionals – continuing professional development 2023 (online). Relatrice, "Harnessing stress for positive change".